Porównanie tłumaczeń Mateusza 27:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | i rzuciwszy srebrniki w świątyni oddalił się i odszedłszy powiesił się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas rzucił srebrniki do przybytku i oddalił się, po czym poszedł i powiesił się.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I cisnąwszy srebrniki ku przybytkowi\* oddalił się i odszedłszy powiesił się\*\*. [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | i rzuciwszy srebrniki w świątyni oddalił się i odszedłszy powiesił się |

1. 1) <x>100 17:23</x>; <x>510 1:18</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Według części rękopisów w samym głównym gmachu świątyni, przybytku. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Dosłownie "zadusił siebie". [↑](#footnote-ref-4)